

10 - School Festival Time

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

Surprise!

[00:07] ---

"Tell Us, Kunudon!"

Surprise!

[00:08] ---

"Tell Us, Kunudon!"

Tell us, Kunudon!

[00:10] ---

Hi, everybody--Kunudon here!

[00:12] ---

Autumn means good food, studying... and school festivals!

[00:16] ---

"11th Annual Kunugigaoka School Festival" "Visitor's Guide"

Autumn means good food, studying... and school festivals!

[00:17] ---

"11th Annual Kunugigaoka School Festival" "Visitor's Guide"

And the famous Kunugigaoka Academy's school festival

[00:19] ---

"11th Annual Kunugigaoka School Festival" "Visitor's Guide"
is the real deal!

[00:21] ---

"11th Annual Kunugigaoka School Festival" "Visitor's Guide"

Return-on-investment ratio!

[00:23] ---

"Tons of Festival Faves" "No. 1 Must-See!"

Getting results here will look great to potential employers

[00:26] ---

"Tons of Festival Faves" "No. 1 Must-See!"
while job hunting.

[00:27] ---

"Tons of Festival Faves" "No. 1 Must-See!"

That's why everyone's so into it!

[00:29] ---

"Tons of Festival Faves" "No. 1 Must-See!"

The employment Ice Age!

[00:32] ---

"Tons of Festival Faves" "No. 1 Must-See!"

Some students display indecent business acumen

[00:32] ---

"Eat, Learn, Enjoy!" "Eat: Japanese Berkshire Hot Dogs"

Some students display indecent business acumen

[00:34] ---

"Eat, Learn, Enjoy!" "Eat: Japanese Berkshire Hot Dogs"

that would put any full-fledged member of society to shame!

[00:37] ---

"Eat, Learn, Enjoy!" "Eat: Japanese Berkshire Hot Dogs"

Nouveau riche! Yaaay!

[00:41] ---

Our chain will gladly lend its support.

[00:45] ---

The Kunugigaoka School Festival

is famous nationwide.

[00:48] ---

Using our products would be

fantastic publicity for us.

[00:52] ---

Mr. Asano, it's worth investing in

your customer draw and your promise.

[00:59] ---

Thank you very much.

[01:00] ---

Wh-What junior-high student

signs on with a sponsor?!

[01:05] ---

No blind spots. We'll blow that

E Class away--as we should.

[01:25] ---

You're all I think about

[01:28] ---

Starting not to see anything else

[01:31] ---

I'll win your heart for sure--I swear

[01:36] ---

Me, not cool? Oh, that old tale

[01:39] ---

I've spared no effort since then

[01:41] ---

Should be over my problems by now

[01:45] ---

I'm brimming with confidence: I can do it

[01:49] ---

And just when I get warmed up

[01:52] ---

Yeah, I get knocked down like this every time

[01:57] ---

Your scathing, serious voice cuts me

[02:03] ---

*Thousands, tens of thousands
of times I've given form to my feelings*

[02:08] ---

*Driven them in,
thrown them in--but all you do is run*

[02:14] ---

Question, question: what

[02:16] ---

Question, question: on earth

[02:19] ---

Question, question: did I

[02:22] ---

Ever know about you anyway?

[02:24] ---

Question, question: why

[02:27] ---

Question, question: is it

[02:30] ---

Question, question: you are

[02:33] ---

So close and yet so far away?

[02:42] ---

"Tenth Period: School Festival Time"

"by Takuya Muramatsu"

[02:46] ---

The main campus sure is
getting hyped about this year's festival.

[02:50] ---

"Maid Café" "Crêperie" "Train-Station Bento Display"

Probably figure we're up to something, even if we can't win.

[02:54] ---

I hear that Asano actually
contracted with a restaurant.

[02:57] ---

I wouldn't put it past him.

[03:00] ---

We'll just have to go for the win.

[03:02] ---

This match will likely hinge on a compilation

[03:04] ---

of everything *but* assassination and studying.

[03:06] ---

I really don't want to lose to the A Class...

[03:10] ---

But what can we do?

[03:13] ---

Asano's right. You need to tap into that sense of getting a bargain.

[03:18] ---

If you can use a tight budget to make something of greater value,

[03:20] ---

the customers will come.

[03:21] ---

Well, yeah, but...

[03:24] ---

The answers are all around you!

[03:27] ---

The value of the E Class here

[03:30] ---

lies in this,

[03:32] ---

this,

[03:33] ---

this,

[03:33] ---

and this!

[03:35] ---

These ingredients are like you:

[03:37] ---

hidden in the mountains where no one notices their efforts!

[03:41] ---

So we attack our customers with hidden weapons.

[03:44] ---

Makes for a pretty assassin-y restaurant!

[03:46] ---

Now to sell these blades like you're going in for the kill!

[03:54] ---

"Acorn Noodles" "3-E, Junior High"

[03:55] ---

"Acorn Noodles" "3-E, Junior High"
Come on by! Acorn noodles made with real acorns!

[04:00] ---

A new taste sensation made with the mountain's natural goodness!

[04:03] ---

Even upperclassmen like you--
adults who recognize value--

[04:07] ---

will never have tasted deliciousness like this!

[04:09] ---

Oh, yeah? Is it really that good?

[04:12] ---

Of course! Taste the just-picked freshness!

[04:29] ---

"Acorn Café"

[04:30] ---

Huh. Nice place ya got here.

[04:33] ---

Hey!

[04:34] ---

It's the high-school guys from our class trip!

[04:36] ---

What are *you* doing here?!

[04:38] ---

Oh? Come to abduct another girl, have you?

[04:42] ---

Like hell I am.

[04:44] ---

Wouldn't want your freak of
a teacher to show up again.

[04:47] ---

But I don't need to
get physical to wreck your day.

[04:52] ---

I could... start shoutin' that
your food tastes like crap, say?

[04:56] ---

Or put a few choice words online?

[05:00] ---

Well? Bring it out already.

[05:03] ---

Our signature dish: acorn noodles.

[05:06] ---

Whoa, this looks great! Hey, Ryuki,
can I order a Mont Blanc, too?

[05:11] ---

Yeah! I wanna try the smoked fish!

[05:13] ---

Hey, cool it! Your stupid is showin'!

[05:16] ---

Pfft. Leave it to a junior-high kid

to come up with this.

[05:19] ---

One bite and I'm gonna puke.

[05:24] ---

S-So good!

[05:28] ---

We wanted to get *lots
*of reaction shots out of them...

[05:31] ---

...but those cooking anime
have a monopoly on *that*.

[05:34] ---

Uh, Fuwa?

[05:36] ---

Not bad, right? I spent
a solid week on research.

[05:40] ---

The noodles are acorn,
thickened with grated yam.

[05:43] ---

Mountain foods are really strongly flavored,

[05:46] ---

so I went with a rich dipping broth.

[05:49] ---

It was hard work!

[05:51] ---

These pork-bone/soy-sauce acorn noodles

[05:53] ---

are the result of my search
for the ultimate balance.

[05:57] ---

True... I ain't ever tasted anything like it.

[06:00] ---

"Smoked Freshwater Fish"

True... I ain't ever tasted anything like it.

[06:00] ---

"Smoked Freshwater Fish"

For Muramatsu, it's downright miraculous.

[06:02] ---

"Smoked Freshwater Fish"

So much for your mediocre flavor being a selling point.

[06:04] ---

"Smoked Freshwater Fish"

Shut up, Itona! Get to work!

[06:07] ---

Let's try something else! C'mon!

[06:09] ---

What's this "slender Caesar" mushroom?
Never had that before!

[06:12] ---

Hey, you jokers! Say it tastes like crap!

[06:14] ---

Oh? It does?

[06:16] ---

Oh, dear... Did you not
like my students' cooking?

[06:21] ---

What a babe!

[06:22] ---

No, no, no, no, no--it's crazy good!

[06:24] ---

"Persimmon-Loquat Gelatin" "¥150"

No, no, no, no, no--it's crazy good!

[06:24] ---

"Persimmon-Loquat Gelatin" "¥150"

Oh? Then how about this persimmon-loquat gelatin?

[06:29] ---

"Persimmon-Loquat Gelatin" "¥150"

It's exactly as soft as my skin.

[06:31] ---

"Persimmon-Loquat Gelatin" "¥150"

Yes, ma'am!

[06:33] ---

And if you eat one of everything,

[06:35] ---

it would make me sooo happy.

[06:37] ---

B-But I don't have the cash--

[06:39] ---

There's one right by the train station...

[06:41] ---

...an A... T... M.

[06:44] ---

Time to make a withdrawal!

[06:45] ---

Okay! I'll be waiting!

[06:47] ---

That's one tribute course down.

[06:50] ---

With Yada at the bottom
drawing in customers

[06:52] ---

and Professor Bitch at the top...

[06:54] ---

That's one mean master-disciple combo.

[06:56] ---

We have Sugaya's posters,

[06:58] ---

"Acorn Noodles: Regular (200 g): ¥300" "Large (400 g): ¥500"

We have Sugaya's posters,

[06:58] ---

"Acorn Noodles: Regular (200 g): ¥300" "Large (400 g): ¥500"

Okajima's food photos, Hazama's menu descriptions,

[07:03] ---

"Welcome to Kunugigaoka Junior High 3-E's Acorn Noodles"

Okajima's food photos, Hazama's menu descriptions,

[07:03] ---

"Welcome to Kunugigaoka Junior High 3-E's Acorn Noodles"

and Mimura's special-edition website:

[07:06] ---

"Welcome to Kunugigaoka Junior High 3-E's Acorn Noodles"

everything we need to pique our customers' interest.

[07:07] ---

"Menu" "Choice Ingredients" "Meet the Staff" "Find Us"

everything we need to pique our customers' interest.

[07:09] ---

It's only day one.

The battle is just getting started.

[07:13] ---

According to my recon,

[07:14] ---

it looks like the A Class is better
at getting customers interested.

[07:19] ---

This is our school festival debut!

[07:23] ---

Asano!

[07:25] ---

Glad you could come.

I hope you enjoy yourself.

[07:29] ---

We've got all kinds of events
running at one-hour intervals.

[07:32] ---

My pop-star pals and comedian buddies
are performing for free.

[07:36] ---

The 500-yen entrance fee gets you free food and drinks.

[07:36] ---

"Event Stage" "Entrance Fee" "Food & Drinks"

The 500-yen entrance fee gets you free food and drinks.

[07:40] ---

The 500-yen entrance fee gets you free food and drinks.
When the event on one stage is over,

[07:42] ---

the next event starts right away on the other side.

[07:42] ---

"Event Stage" "Entrance Fee" "Food & Drinks"
the next event starts right away on the other side.

[07:45] ---

People will keep coming back,
paying the entrance fee each time,

[07:48] ---

and by the time
they've satisfied their curiosity,

[07:50] ---

their stomachs will be full to bursting.

[07:53] ---

I doubt they'll feel like
going to the E Class's café.

[07:58] ---

Okay, we're up. You get ready
while I knock out a few songs.

[08:15] ---

Is there *anything* he can't do?

[08:17] ---

Right?

[08:18] ---

Honestly, he can do so much,
it's kind of disgusting.

[08:21] ---

But even a guy like that can fail.

[08:24] ---

Can't have that--not against
the E Class or anyone else.

[08:27] ---

No matter how crafty our leader is,
I'm sick of seeing him lose.

[08:32] ---

We're the chosen ones, too, you know.

[08:35] ---

Learning an instrument
between study sessions is no big deal.

[08:39] ---

Shall we give him some backup?

[08:41] ---

Yeah!

[08:42] ---

--I'll have this.

--Hey, Nagisa! You here?

[08:43] ---

--You got it.

--Hey, Nagisa! You here?

[08:46] ---

Here I am!

[08:47] ---

Sakura! And Mr. Matsukata
and the rest of the kids!

[08:51] ---

Hey, so you kept in touch, Nagisa?

[08:54] ---

Yeah, I help her study sometimes.

[08:57] ---

When your private
in-house tutor asks you to come,

[09:00] ---

you pretty much have to, y'know?

[09:02] ---

--Way to go, Nagisa. We'll make bank on volume alone!

[09:03] ---

--It's the enemy of womankind!

--Way to go, Nagisa. We'll make bank on volume alone!

[09:05] ---

--Ladykiller!

--Way to go, Nagisa. We'll make bank on volume alone!

[09:06] ---

--How are you, Princess?

--Sorry we don't have deeper pockets.

[09:11] ---

Oh, now, this is superb!

[09:14] ---

Something this tasty is gonna sell for sure.

[09:16] ---

It's been a struggle.

[09:18] ---

We can make good stuff,
but it's hard to let folks know about it.

[09:22] ---

Hmm.

[09:24] ---

Aw, but I wouldn't worry.

[09:27] ---

You guys have this
mysterious power, y'know?

[09:29] ---

Right. If your daily conduct is correct,
I'm sure word will get out.

[09:36] ---

Thanks again!

[09:37] ---

"Acorns"

Thanks again!

[09:40] ---

I *am* confident about what we've accomplished so far.

[09:43] ---

"Welcome to Kunugigaoka Junior High 3-E's Acorn Noodles"

I *am* confident about what we've accomplished so far.

[09:44] ---

"Welcome to Kunugigaoka Junior High 3-E's Acorn Noodles"

But it'd be great if even one person could really spread the word.

[09:49] ---

Listen, Nagisa, I heard

why you let your hair grow long.

[09:53] ---

I'm sorry. You didn't *want* to do it...

[09:57] ---

Did my teasing hurt you?

[09:59] ---

Oh, no, no! I can handle a little
ribbing from you and Karma.

[10:04] ---

Oh, okay. I'll try to

lay off the teasing, anyway.

[10:08] ---

Hey!

[10:09] ---

That flighty voice...

[10:13] ---

Nagisa! I came to hang out!

[10:16] ---

Y-Yuji?!

[10:18] ---

Yuji?

[10:19] ---

Oh, from the southern island--

[10:21] ---

that guy who mistakenly fell for Nagisa!

[10:25] ---

H-How did you know I went here?

[10:27] ---

I looked up the island's guest records.

[10:30] ---

When I checked the school's website,
I saw your festival was underway!

[10:34] ---

O-Oh, okay!

[10:36] ---

Ah! Hey! Whoa! Nakamura!

[10:41] ---

One last time! One last time!

[10:44] ---

The words were barely out of your mouth!

[10:46] ---

He's rich, isn't he?

[10:48] ---

We've got to raise our
per-customer average any way we can.

[10:53] ---

Go get 'em, Nagisa!

[10:55] ---

The fate of the class
rests on your hostess skills!

[10:58] ---

Whoa!

[10:59] ---

"Assassination Classroom, Second Season"
"by Kaede Kayano"

[11:03] ---

"Acorn Café"

[11:06] ---

"Acorn Café"

Man, I'm so glad I came during the festival!

[11:08] ---

Man, I'm so glad I came during the festival!

[11:09] ---

And to have you wait on me, too!

[11:12] ---

Plus? Your suggestion to eat
in private where no one can see us?

[11:15] ---

You're getting my hopes up!

[11:17] ---

I just don't want any
customers I know to see us.

[11:21] ---

"Nagisa: 'I want you to eat allll my favorites! ♥' Read it!"

[11:22] ---

"Nagisa: 'I want you to eat allll my favorites! ♥' Read it!"
Now I've got *cue cards*?

[11:25] ---

"Nagisa: 'I want you to eat allll my favorites! ♥' Read it!"

I-I want you to eat allll my favorites!

[11:27] ---

I-I want you to eat allll my favorites!

[11:30] ---

Sure, sure! Say the word
and I'll get the whole menu!

[11:34] ---

Kid's rich, all right!

[11:37] ---

He's a good eater, too,
so make us some money, Nagisa!

[11:40] ---

Oh, I quit smoking those sketchy herbs.

[11:43] ---

After all, you were worried about me!

[11:45] ---

Oh, uh-huh?

[11:47] ---

Here you are!

[11:48] ---

Ooh, this looks good, too!
Lemme take a picture.

[11:51] ---

I feel so timid around Yuji...

[11:53] ---

...but I've got to keep up the charade

[11:55] ---

so he won't sniff out all my secrets.

[11:57] ---

"See if he'll pay ¥10K for a date!"
so he won't sniff out all my secrets.

[11:58] ---

"See if he'll pay ¥10K for a date!"
Karma, that is *not* my line of work!

[12:01] ---

Hey!

[12:03] ---

Karasuma! Brought you something!

[12:06] ---

I'm liking all the rich colors on this mountain!

[12:09] ---

I heard the Reaper did you in.

[12:12] ---

It was touch-and-go there for a while.

[12:14] ---

I'm young enough to recover quickly.

[12:17] ---

Never mind that--hide your gun!

[12:19] ---

Who's that? He has a gun!

[12:21] ---

M-Maybe we should call the police...

[12:23] ---

Whoa! Whoa! N-No--that guy is, uh...

[12:27] ---

"Mr. Yoshioka from the local hunt club"

M-Mr. Yoshioka from the local hunt club.

[12:30] ---

Mr. Yoshioka?! But he's totally a foreigner!

[12:33] ---

"He's an anime fan"

Mr. Yoshioka?! But he's totally a foreigner!

[12:33] ---

"He's an anime fan"

H-He's naturalized. A big anime fan--you know.

[12:37] ---

"He's an anime fan"

Oh, really?

[12:40] ---

"He's an anime fan"

Well, enough about Mr. Yoshioka...

[12:43] ---

Nagisa... be honest;

what do you think of me--

[12:49] ---

--eeeYOW!

[12:52] ---

Lovro...

[12:53] ---

The octopus invited me.

[12:55] ---

I see. I'm just glad you're still alive, too.

[12:59] ---

Your pupil's been worried. Go see her.

[13:01] ---

I will.

[13:02] ---

Wh-What's with the scary old dude?

He's no ordinary guy...

[13:07] ---

M-Mild Yagyu. A big name
in the Asakusa theater scene.

[13:12] ---

He's a comedian?!

[13:13] ---

Th-That conversation?

They were discussing a bit.

[13:17] ---

His pupil quit comedy, see,
and became a teacher here, and...

[13:21] ---

Hmm...

[13:23] ---

What a tasty gun! You wouldn't think
kids put together this flavor!

[13:28] ---

Yeah--it tastes so good,
I'd gladly eat even a poisoned bowl!

[13:32] ---

F-Fellow comedians! From Asakusa!

[13:34] ---

--And the guy eating the wasabi

[13:35] ---

--Hm! Hm!

--And the guy eating the wasabi Mont Blanc

[13:37] ---

is doing a reaction schtick he learned directly from Mild Yagyu!

[13:38] ---

We just seem to fall in
with that kind of crowd.

[13:42] ---

Hey, Nagisa...

[13:45] ---

You're lying, aren't you?

[13:48] ---

My old man's a big-name talent.

[13:51] ---

Since I was little, I've seen
the faces of tons of people

[13:53] ---

who've cozied up to him.

[13:56] ---

I can tell when people
put up a front, wear a fake smile.

[14:02] ---

The girl I met at that island hotel?

[14:04] ---

She wouldn't smile like that.

[14:09] ---

Wow. Good eye.

[14:12] ---

Nothing good about it.

[14:14] ---

Just an unwanted talent

I got from my skeevy environment.

[14:19] ---

You're right. I was lying to you.

[14:22] ---

I've looked like this since I was
a little boy--I can't help it.

[14:27] ---

And I always hated it.

[14:28] ---

Wait--"boy"?

[14:30] ---

But lately I've learned that

[14:33] ---

if it can help others, even an
unwanted talent can give you confidence.

[14:37] ---

So I don't hate it that much now.

[14:40] ---

I'm sorry. I'm a guy.

[14:46] ---

Another lie?

[14:47] ---

No, really.

[14:48] ---

Another one?

[14:50] ---

No, *really*.

[14:51] ---

Show him and he'll believe you!

[14:51] ---

"Show him and he'll believe you!!"

Show him and he'll believe you!

[14:53] ---

"Show him and he'll believe you!!"

Show him *what?*!

[14:54] ---

Show him *what?*!

[14:55] ---

Does this look like a lying face?

[14:58] ---

No way...

[15:00] ---

Examined from another angle,

[15:02] ---

your faults and weaknesses can be weapons.

[15:05] ---

What I've learned in this classroom is how to do just that.

[15:05] ---

"Sugar"

What I've learned in this classroom is how to do just that.

[15:08] ---

"Sugar"

It's how we put together this café,

[15:12] ---

and it's the connection that
brought all these people here today.

[15:17] ---

It's really exciting--and fun.

[15:25] ---

Oh, b-but since I tricked you,
I'll give you your money back!

[15:29] ---

Nah. I just... I feel like such a dummy.

[15:34] ---

I'm out.

[15:38] ---

Huh? He left already?

[15:40] ---

"Heart-Pounding Maid Costume"

Huh? He left already?

[15:41] ---

"Heart-Pounding Maid Costume"

I was going to soak him for a cosplay photo shoot.

[15:44] ---

"Heart-Pounding Maid Costume"

Just how much were you trying to make off me?!

[15:48] ---

Yuji... That was wrong of me.

[15:58] ---

Well, our first day went all right...

[16:00] ---

The sales reports've been posted.

[16:03] ---

At this rate, we won't
get anywhere near the A Class.

[16:09] ---

Hurry, or we'll miss the morning broadcast!

[16:11] ---

Huh? A TV crew?

[16:13] ---

Covering what?

[16:15] ---

The only thing up ahead is the E Class.

[16:17] ---

"Smoked Freshwater Fish" "Acorn Café" "Persimmon-Loquat Gelatin"

[16:18] ---

"Smoked Freshwater Fish" "Acorn Café" "Persimmon-Loquat Gelatin"

What the hell?!

[16:19] ---

You guys! This online review

is spreading like wildfire!

[16:23] ---

I dug around a little to find the source.

[16:27] ---

And what I found...

[16:29] ---

"Yuji Norita's Diary of a Wandering Gourmet"

And what I found...

[16:30] ---

"Yuji Norita's Diary of a Wandering Gourmet"

...was Yuji Norita--the most influential food blogger today!

[16:34] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"

...was Yuji Norita--the most influential food blogger today!

[16:34] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"

Thanks to having grown up eating lots of good food,

[16:37] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"

his tastebuds are, annoyingly enough, the real deal.

[16:40] ---

His money-is-no-object wandering-gourmet

reviews are super reliable!

[16:45] ---

Yuji...

[16:48] ---

I came across a crazy-delicious café

at the Kunugigaoka School Festival.

[16:54] ---

My next post will cover the menu

in depth, but for now,

[16:57] ---

my whole outlook on life has changed.

[16:59] ---

They used all kinds of

self-sufficient ingredients,

[17:01] ---

turning a poor location to their advantage.

[17:05] ---

"Your faults and weaknesses can be weapons."

[17:08] ---

Hearing my friend who works there say that,

[17:12] ---

I thought about
how guilty I felt to be so spoiled,

[17:15] ---

hiding in the shadow of my big-shot father.

[17:18] ---

I was such a dummy.

[17:22] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"

[17:22] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"
The allowance I'd been pampered with--that's *my* weapon.

[17:26] ---

"Yuji Norita" "Curious about a place? I'll fly right over!"
And I want it to help people,

[17:28] ---

so I'll just make the most of it
and post my recommendations.

[17:31] ---

First, the life-changing mountaintop café.

[17:35] ---

--You've only got one day left to taste it!

[17:36] ---

--Welcome!
--You've only got one day left to taste it!

[17:39] ---

We all ran ourselves ragged after that.

[17:43] ---

With every new order, we foraged,

[17:45] ---

cooked,

[17:46] ---

served,

[17:47] ---

and sold.

[17:49] ---

Our friends and acquaintances

[17:51] ---

kept coming,

[17:52] ---

and coming,

[17:53] ---

and coming!

[18:02] ---

Uh-oh! We're about to
run out of acorn noodles!

[18:06] ---

We sold more than we thought we would.

[18:08] ---

But the A Class will have made more money.

[18:11] ---

The "tastes of the mountain"
side menu is selling well, too.

[18:14] ---

Let's stick it out with those
in the time we have left!

[18:17] ---

If we go a little further into the mountain,

[18:20] ---

we can build up our reserves a bit.

[18:22] ---

Hmm...

[18:24] ---

No--let's end it here.

[18:27] ---

But then we can't win.

[18:29] ---

That's all right.

[18:30] ---

Any more foraging and we'll
destroy the mountain's ecosystem.

[18:34] ---

Yeah...

[18:35] ---

The actions of all creatures
contribute to our deeper interconnection.

[18:40] ---

Did you sense all the connections
fate has blessed you with?

[18:46] ---

Those who've taught you,
those you've helped,

[18:49] ---

those you've caused trouble for,
those who've caused trouble for you.

[18:53] ---

Those you've fought as rivals,
only to better one other.

[18:57] ---

Aw! So today turned out to be another lesson after all.

[19:01] ---

Dammit. I really wanted to win, too.

[19:09] ---

I'm sorry! We're all sold out--

[19:11] ---

Oh, are you? You *were* very popular.

[19:17] ---

Mom...

[19:19] ---

Here you go: our last crimson-glory-vine juice. It's tasty.

[19:23] ---

Thanks.

[19:26] ---

Your class is really something. I see why you want to stay.

[19:31] ---

Yeah.

[19:34] ---

Nagisa, what happened here the other night...

[19:38] ---

Looking at your back, I knew:

[19:42] ---

My son was separate from me.

[19:47] ---

And graduating from me--that was no bluff.

[19:51] ---

Somewhere along the way, you'd found the strength to do just that.

[19:59] ---

But, Nagisa... at least stay with me till you come of age.

[20:04] ---

Then you can do whatever you like.

[20:10] ---

But I *did* get to be your mother, after all.

[20:13] ---

Let me worry about you for a while longer.

[20:17] ---

Okay!

[20:19] ---

All of the connections we encounter in this world

[20:22] ---

serve as teachers who nurture us.

[20:25] ---

How about making today
the day you were born?

[20:31] ---

The connections you gave me...

[20:33] ---

Am I doing a good job passing them along?

[20:37] ---

Hey.

[20:38] ---

Nagisa's mother apologized.

[20:41] ---

I understand she tried to set a fire?

[20:43] ---

Yes. But that's water under the bridge.

[20:46] ---

And she whispered something
to me as she left...

[20:50] ---

Said she'd keep my *wig* a *secret*?!
What's the meaning of this?

[20:58] ---

That A Class is amazing!

[21:00] ---

They beat the high-schoolers
to come out on top!

[21:02] ---

That's Asano for you.

[21:04] ---

"School Festival: Overall Results"
But the E Class stands out, too.

[21:07] ---

"School Festival: Overall Results"
Came in third even after shutting down halfway through day two!

[21:10] ---

"School Festival: Overall Results"
How would it've turned out if they'd stayed till the end?

[21:13] ---

Did you go?

[21:14] ---

Well, it was on TV--I got all curious, y'know?

[21:17] ---

Here I thought the E Class
was this hellish place.

[21:21] ---

Being all self-sufficient
out in nature like that?

[21:23] ---

They might actually have it pretty good!

[21:41] ---

The moon that swims in the night sky

[21:47] ---

If you stretch out your hand, you can reach it

[21:52] ---

I went to touch it: it was warm

[21:58] ---

And slowly drew me in

[22:03] ---

*The multiplying footsteps,
the view from my window:*

[22:14] ---

As I drifted along, expressionless

[22:20] ---

They spilled out of my hands

[22:24] ---

It was rocking, swaying--I never knew

[22:31] ---

Until I touched it with my own hands

[22:36] ---

*I'll gather up
and go through all of the things*

[22:42] ---

Scattered beneath the waning moon

Revision #1

Created 2026-01-04 20:59:57 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 20:59:58 UTC by whimsee